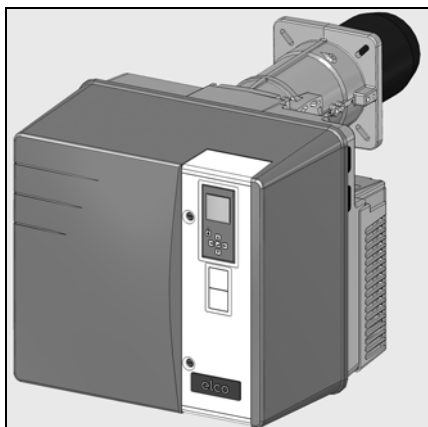


Технические характеристики
Datos técnicos
Dados técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



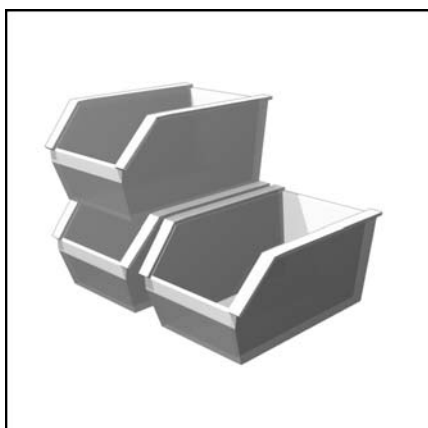
ru, es.....	4200 1063 5300
pt, pl.....	4200 1063 5400
tr.....	4200 1063 5500



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1063 4800
-------------------------	----------------

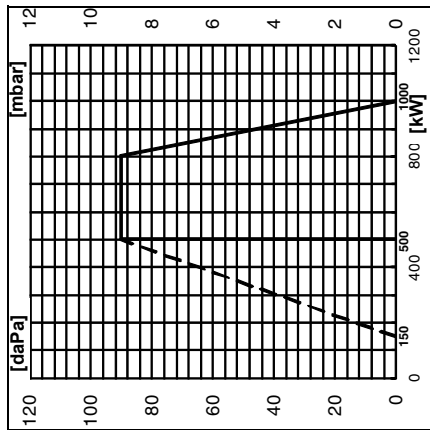


.....	4201 1006 6700
-------	----------------



.....	4200 1063 4900
-------	----------------

		VG 5.950 DP R		VG 5.1200 DP R	
		(150) 500 - 1000		(200) 550 - 1200	
Мощность горелки мин./макс., кВт					
Топливо	Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	Гас natural (G20) Гас natural (G25) Гас propano (G31)	Combustível Gás Natural (G20) Gás Natural (G25) Gas propano (G31)	Паливо Гас ziemny (G20) Гас ziemny (G25) Пропан (G31)	(G20) H _i = 34,02 MJ / Stm ³ (G25) H _i = 29,25 MJ / Stm ³ (G31) H _i = 88 MJ / Stm ³
Номер одобрения CE					xx
Класс одобрения CE					
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 при работе на природном газе: NOx < 120 мг/кВтч, при работе на пропане: NOx < 180 мг/кВтч					2
Блок управления и безопасности					TCG 5xx
Газовая рампа					MB-VE412; VGD20 MB-VEF412; VGD20
Подсоединение газа					Rp 1"; Rp2"; Rp2"; DN65
Давление газа на входе					50...500 mbar (VGD...) max. 360 mbar (MBVEF...)
Привод воздушной заслонки Серводвигатель					STE4,5 B0
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)					1 - 10 mbar
Контроль пламени					5 - 20 mbar
Ионизационный зонд					x
Устройство розжига					2P
Электродвигатель 2840 об/мин.					1,5 kW
Напряжение					230V / 50Hz / 1N 400V / 50Hz / 3N
Потребляемая электрическая мощность (при работе)					1/N/PE AC: 100 W + 3/N/PE AC: 2200 W
Приблизительная масса, кг					90
Класс электрозащиты					IP 21
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)					77
Окружающая температура при хранении мин./макс					- 20 ... + 70 °C
Окружающая температура при работе: мин./макс.					- 10 ... + 50 °C
Относительная влажность воздуха					max. 60% - 40 °C
Мощность горелки мин./макс. kW					
Потенция до quemador мин./макс. kW					
Combinatible					
Classe de emissão					
Programador de chama					
Válvula reguladora de gás					
Conexão de gás					
Pressão de entrada de gás					
Control de la válvula de aire servomotor					
Manostato de aire (intervalo de ajuste)					
Vigilancia de llama					
Encendedor					
Motor					
Tensión					
Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)					
Peso aproximado en kg					
Índice de protección					
Nivel acústico medido según ISO9614 (LpA)					
Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.					
Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.					
Humedad relativa del aire					
Brülör gücü min./maks. kW					
Emision sinifı					
Gaz rampası					
Gaz bağlantısı					
Gaz giriş basıncı					
Hava klapesi kumandası servo motor					
Hava basıncı şalteri (ayar aralığı)					
Alev kontrolü					
Ateşleyici					
Motor					
Gerilim					
Emilen elektrik gücü (çalışıyor)					
Kg olarak yaklaşık ağırlık					
Koruma endisi					
Ses seviye ISO9614'e (LpA) göre ölçülen					
Ortam/depolama sıcaklığı min./maks					
Çalışma ortam sıcaklığı : min./maks					
Hava bağıl nemi					



Кривые мощности

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

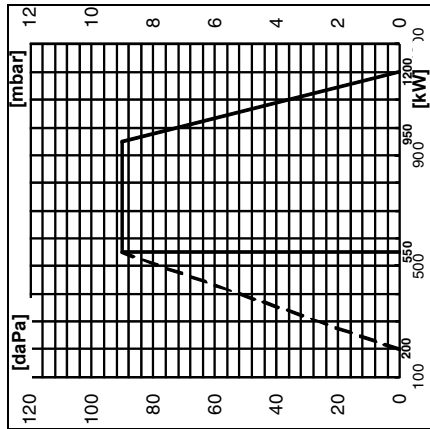
Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

Условные обозначения:

- V** = VECTRON
- G** = Природный газ/пропан
- 5** = Размер
- 1200** = Обозначение мощности в кВт
- DP** = модулируемая горелка/с плавно-двухступенчатым регулированием мощности
- R** = Класс выброса загрязняющих веществ 2
- KN** = Головка горелки стандартной длины
- KL** = Длинная головка горелки
- KM** = Головка горелки половинной длины



Curvas de potencia

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Leyenda:

- V** = VECTRON
- G** = Gas natural/Gas propano
- 5** = Medidas
- 1.200** = Referencia de potencia en kW
- DP** = quemador de 2 etapas /progresivas modulantes
- R** = Tipo de emisión 2
- KN** = Cabezal de combustión de longitud normal
- KL** = Cabezal de combustión largo
- KM** = Cabezal de combustión semi-largo

Gráficos de Potência

O gráfico de potência mostra a potência do queimador como uma função de pressão da câmara de combustível. Corresponde aos valores máximos especificados pela EN 676 medidos no tubo de chama de teste.

A eficiência da caldeira deve ser levada em consideração ao selecionar o queimador.

Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potência do queimador (kW)
 Q_N = Potência nominal da caldeira (kW)
 η = Grau de eficácia da caldeira (%)

Observações sobre a denominação dos tipos:

- V** = VECTRON
- G** = Gás natural/GLP
- 5** = Dimensões
- 1200** = Potência em kW
- DP** = Módulo/2-estágios com controle pneumático
- R** = Classe de emissão 2
- KN** = Comprimento do cabeçote do queimador normal
- KM** = Comprimento do cabeçote do queimador médio
- KL** = Comprimento do cabeçote do queimador longo
- TC** = com controle de estanqueidade nas válv. gás

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła(kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Legenda:

- V** = VECTRON
- G** = Gaz ziemny / Propan
- 5** = Wielkość
- 1200** = Wartość odniesienia mocy w kW
- DP** = palnik 2-stopniowy/ progresywny modulatoryjny
- R** = Klasa emisji 2
- KN** = Glowica spalania normalnej długości
- KL** = Glowica spalania długa
- KM** = Glowica spalania półdługa

Güç eğrileri

Çalışma alanı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.

Brülör güç hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

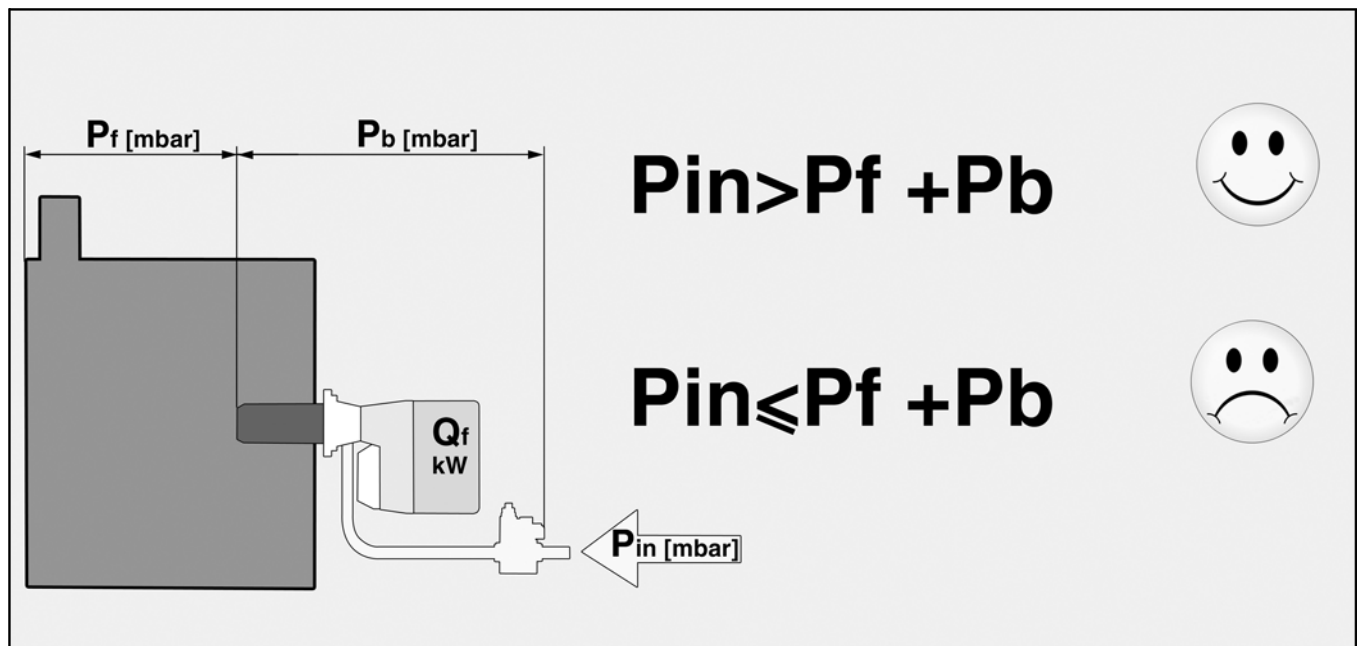
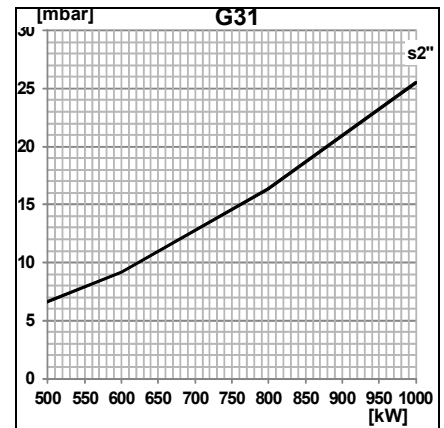
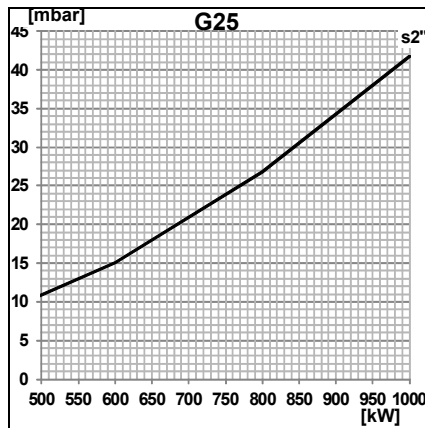
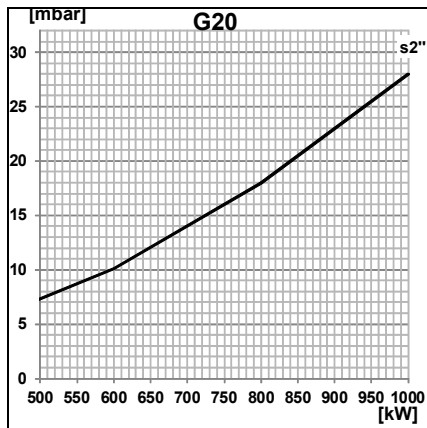
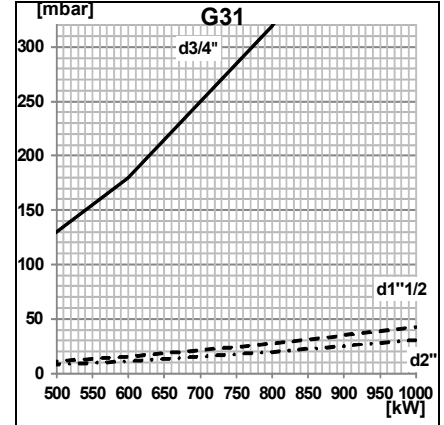
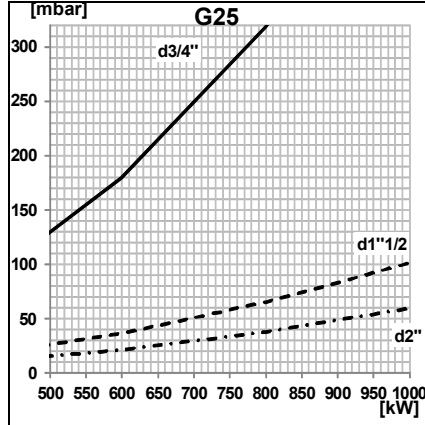
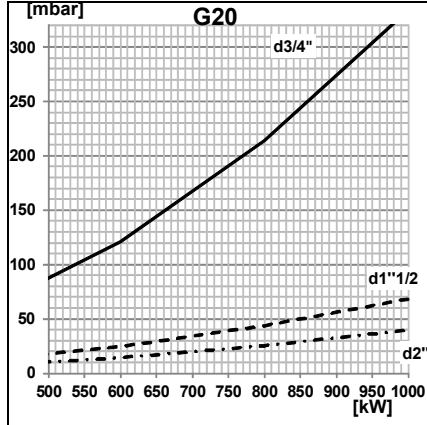
Q_F = brülör gücü (kW)
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan verimi (%)

Açıklama:

- V** = VECTRON
- G** = Doğal Gaz / Propan Gazı
- 5** = Boyut
- 1200** = Güç referansı kW cinsinden
- DP** = aşamalı kademeli /2 oranlı 9 brülör
- R** = Emisyon sınıfı 2
- KN** = Normal uzunlukta yanma kafası
- KL** = Uzun yanma kafası
- KM** = Yarı uzun yanma kafası

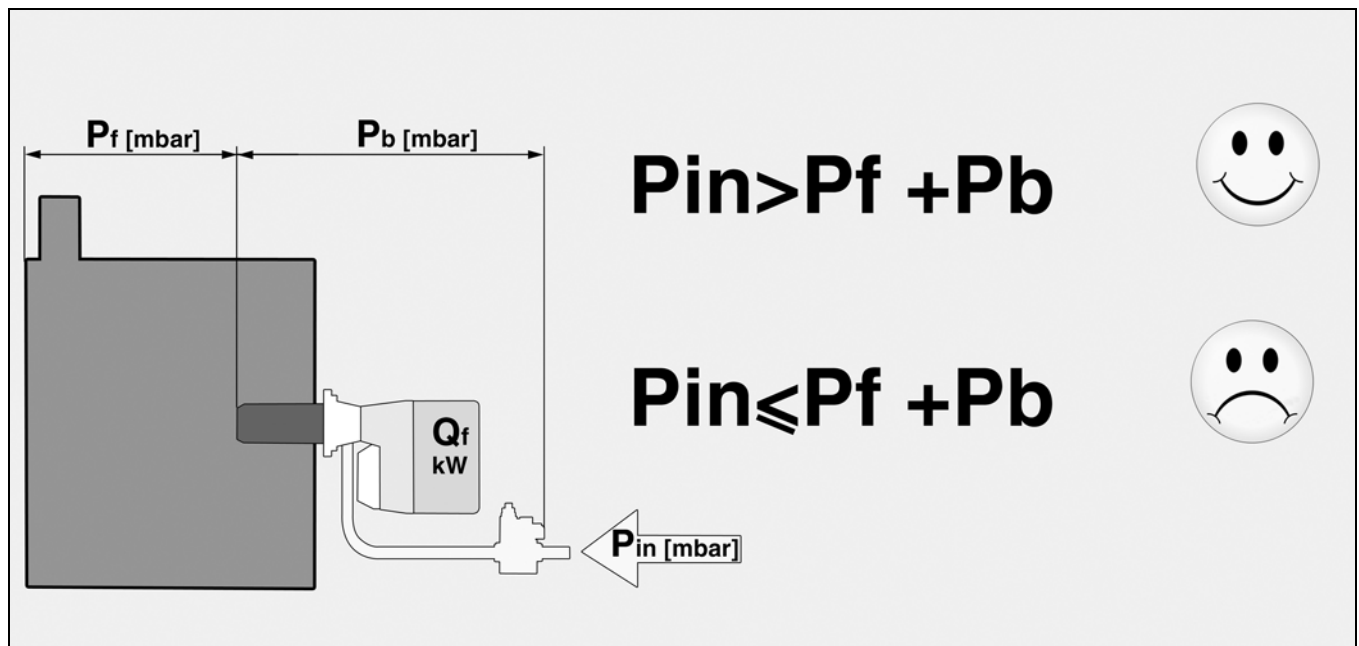
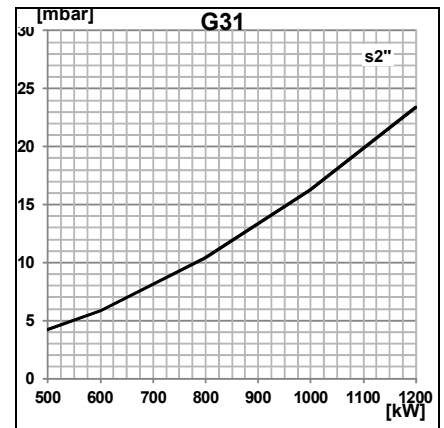
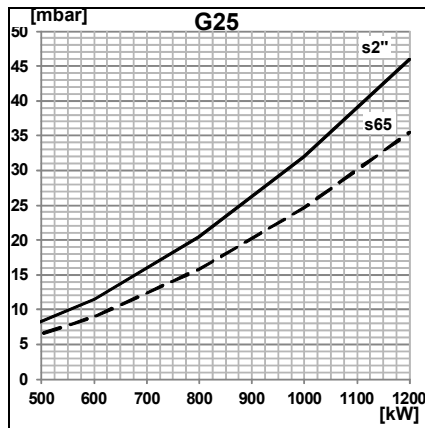
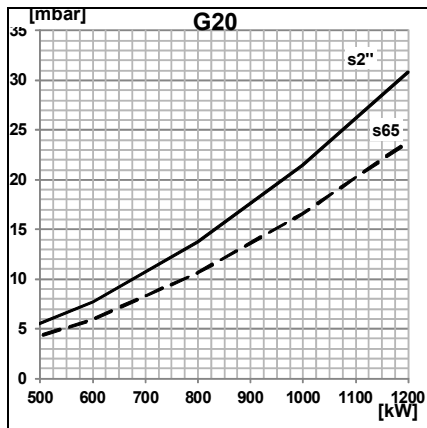
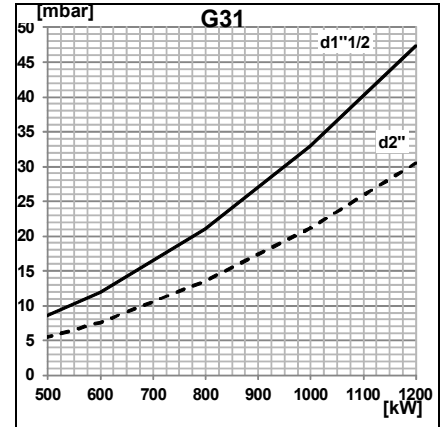
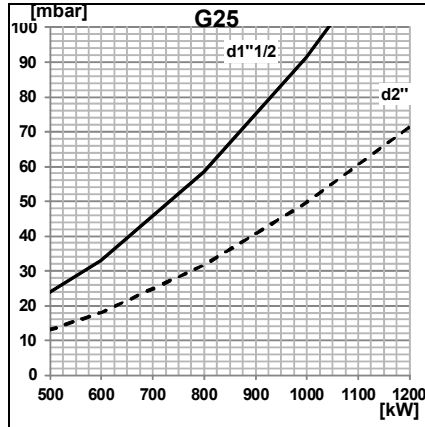
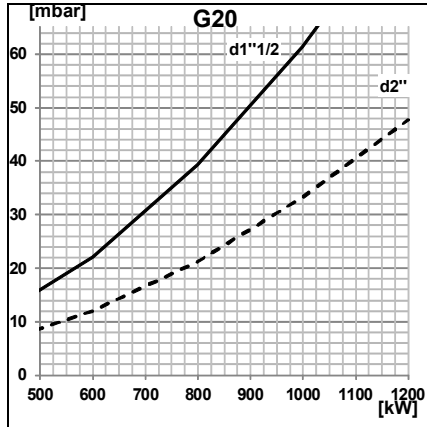
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

VG 5.950 DP R

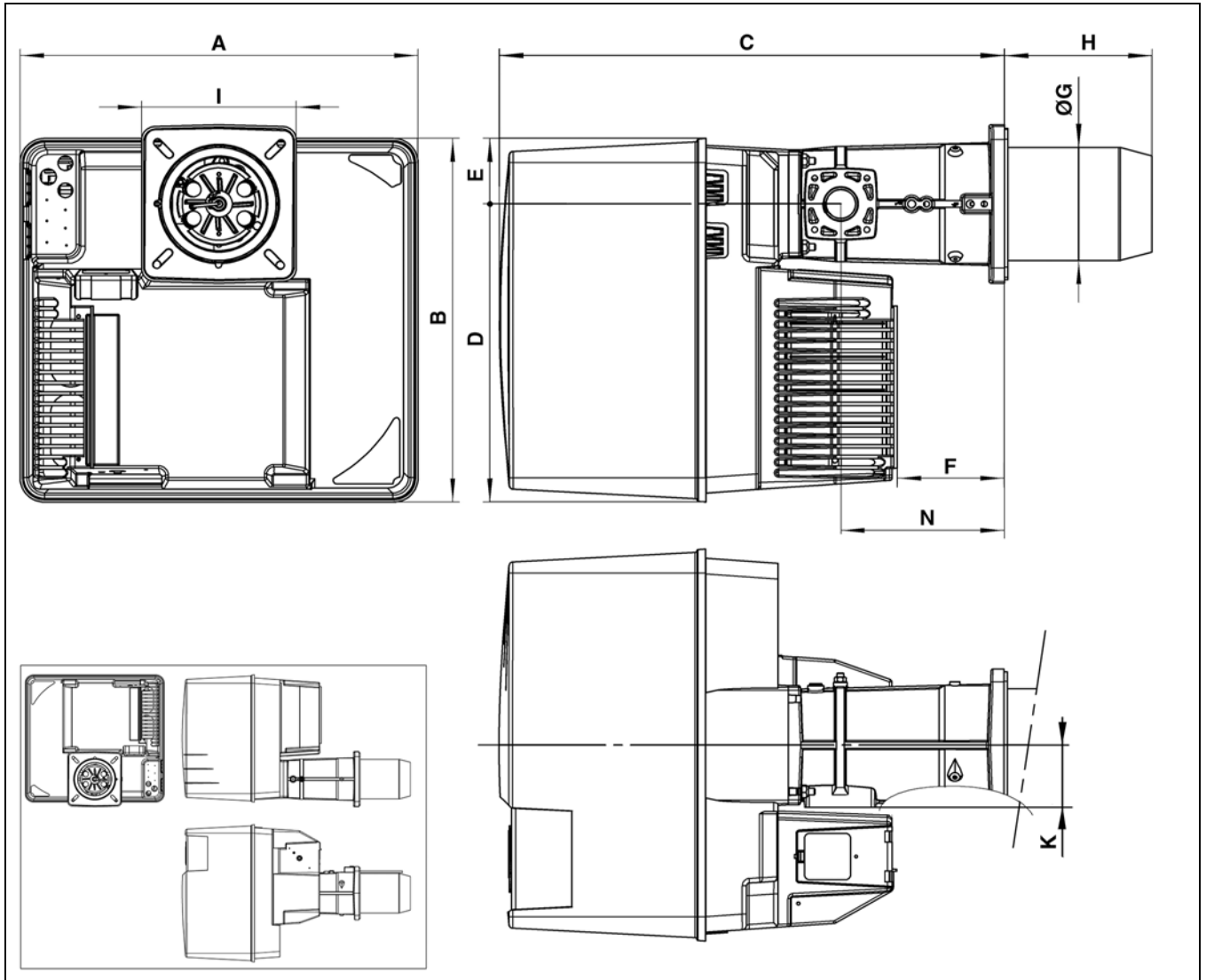


Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

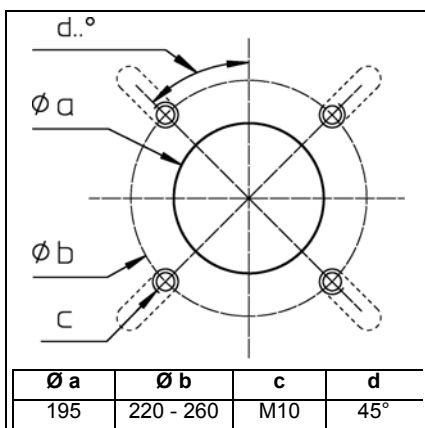
VG 5.1200 DP R



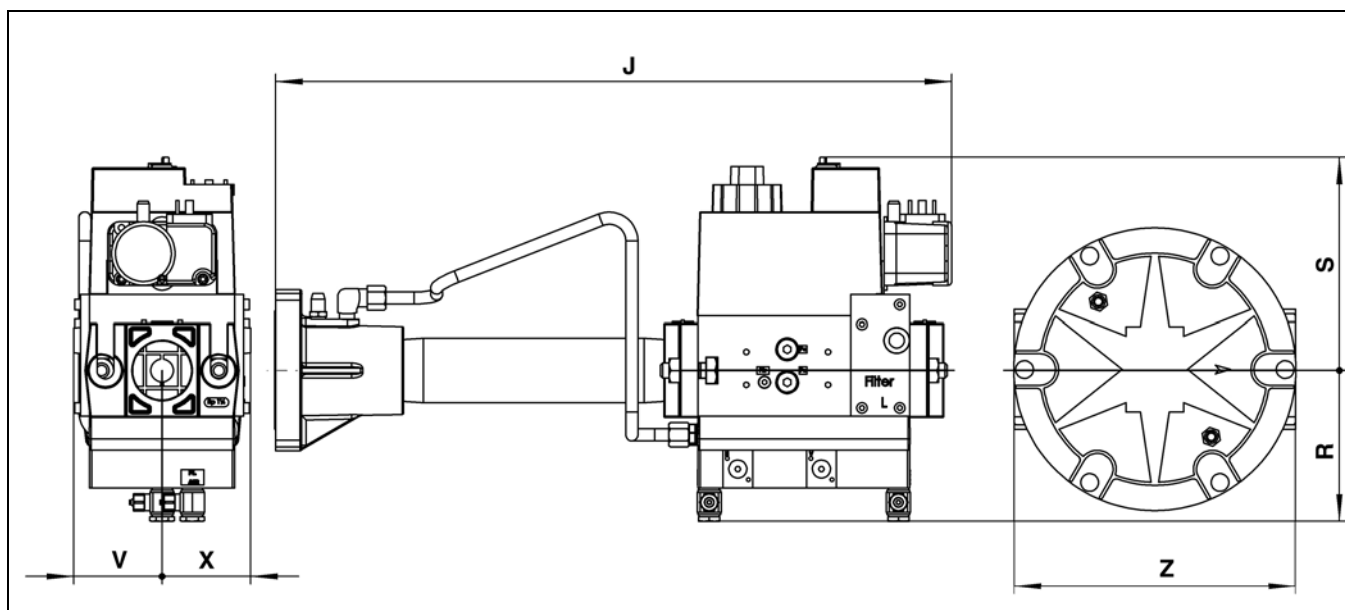
Габаритный чертеж (горелка)
 Plano de medidas (queimador)
 Dimensões (queimador)
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)
 Ölçü planı (brülör)



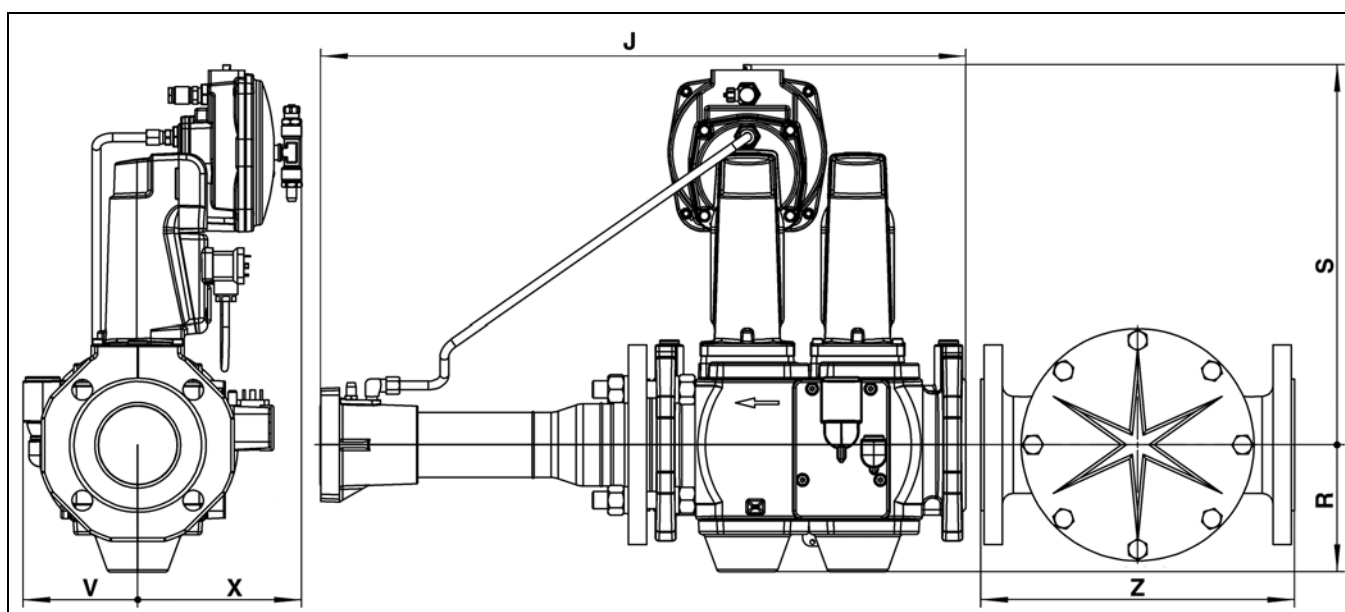
	A	B	C	D	E	F	Ø G	H			I	K	N
								KN	KM	KL			
VG 5 R	581	549	752	450	99	164	170	215	325	435	230x 238	89	244



Габаритный чертеж (газовая рампа)
 Plano de medidas (rampa de gas)
 Σχέδιο απαιτήσεων χώρου (γραμμή αερίου)
 Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)
 Ölçü planı (Gaz rampası)



	J	R	S	V	X	Z
d 3/4" - R p 1"	420	100	122	55	50	160
d 1" 1/4 - R p 2"	450	100	141	58	58	186
d 1" 1/2 - R p 2"	540	123	190	55	55	-



	J	R	S	V	X	Z
s 2" - Rp 2"	612	103	330	110	150	186
s 65 - DN 65	600	135	360	110	150	290

elco



www.elco.net

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Fabricado na EU. Wyprodukowano w UE.
AB'de üretilmiştir.
Недоговорной документ. Documento no contractual. Documento não contratual.
Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.